

Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas J.R. Fernández.
Universidad de Rouen-Francia

Investigador: Julián A. Ferreyra.

Proyecto: Las representaciones socio-lingüísticas asociadas al aprendizaje de FLE en las 4 escuelas primarias afectadas al programa "escuelas plurilingües de la ciudad de Bs As"

Resumen

El presente trabajo responde a la presentación obligatoria de un "mémoire" final de investigación en el marco institucional de un Master II en ciencias del lenguaje (service d'enseignement á distance, Université de Rouen-Francia). Dicho trabajo, se sitúa en el campo del "Programa de escuelas plurilingües de la ciudad de Buenos Aires" que funciona desde el 2001 y continúa en la actualidad. Dicho programa responde a una innovación educativa que se propuso implementar una enseñanza de calidad en lengua extranjera de manera sistemática, intensiva y gradual desde los primeros grados de la escuela primaria, atendiendo de forma preferencial en sus inicios, a poblaciones desfavorecidas en términos socio-económicos.

Las preguntas que orientan y estructuran la presente investigación, están relacionadas con el concepto de representaciones sociales, introducido en Francia por Serge Moscovici (1961). Este último autor propone considerarlas conceptualmente como maneras específicas de entender y comunicar la realidad, que permiten al individuo tomar posición y actuar de determinada manera, dentro de una estructura social específica. En el marco del presente trabajo se toma como primera hipótesis que las representaciones sociales, o más precisamente socio-lingüísticas, serían capaces de influenciar el proceso de enseñanza-aprendizaje de FLE en el marco de las escuelas con modalidad plurilingüe de la ciudad.

En la primera parte de esta investigación, el acento está puesto en el análisis de las políticas lingüísticas llevadas a cabo por el Estado Argentino a través de sus 3 leyes nacionales de Educación con repercusión en el nivel primario. Su estudio nos dará el cuadro contextual necesario para una mejor comprensión de los procesos de construcción colectiva de las representaciones sociales ligadas a las lenguas extranjeras.

Las fuentes de información discursivas recogidas para la investigación son tomadas a partir de la realización de entrevistas semi-dirigidas que abarcan distintos actores

socio-educativos con funciones diferenciadas dentro del sistema escolar del nivel primario en general y del programa de escuelas plurilingües en particular.

Finalmente, el análisis cualitativo de los datos que se recogen, se realiza sobre la base de categorías de análisis pre-establecidas y funcionales a nuestro campo específico de estudio.

El cuestionamiento de base entonces, que estructura los distintos planteos y las partes formales del trabajo, es la siguiente:

¿Existe alguna relación (conflictiva o no) entre el conjunto de representaciones sociales asociadas a la enseñanza de francés en la escuela primaria por los ideólogos del programa de escuelas plurilingües, aquellos que lo supervisan externamente, aquellos que lo ejecutan y aquellos a quienes es destinado? ¿Se puede calcular el impacto de su existencia o de su inexistencia?